



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
30 April 2024
Russian
Original: English

Вспомогательный орган по осуществлению

Четвертое совещание

Найроби, 21-29 мая 2024 года

Пункт 7 предварительной повестки дня*

Сотрудничество с другими конвенциями и международными организациями

Сотрудничество с другими конвенциями и международными организациями**

Записка секретариата

I. Введение

1. На своем 15-м совещании Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии в своих решениях 15/4, 15/5, 15/6, 15/8 и 15/13, в частности, подчеркнула важность сотрудничества с другими конвенциями, международными организациями и инициативами для успешного осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия. В своем решении 15/4 Конференция Сторон подтвердила, что ее решение 15/13 о сотрудничестве имеет одинаковый статус с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия.

2. В настоящей записке представлен доклад о сотрудничестве с другими конвенциями, международными организациями и инициативами и о выполнении решения 15/13. В разделе II содержится информация о мерах, принятых другими конвенциями и организациями в рамках их соответствующих процессов в целях признания Рамочной конвенции и содействия ее осуществлению и мониторингу. В разделе III описаны действия, предпринятые секретариатом, другими конвенциями и международными организациями для укрепления сотрудничества, включая Бернский процесс. В разделе IV рассматриваются другие элементы решения 15/13. Раздел V содержит краткое заключение, а в разделе VI представлены элементы проекта рекомендации.

3. Доклад о деятельности, касающейся сотрудничества с другими конвенциями, международными организациями и инициативами за период с июля 2021 года, будет представлен в документе CBD/SBI/4/INF/4. Кроме того, будут представлены следующие доклады Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП) и Всемирного центра мониторинга охраны природы ЮНЕП: доклад конференции Берн III по сотрудничеству между конвенциями, связанными с биоразнообразием, в целях осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

* CBD/SBI/4/1.

** Настоящий документ выпускается без официального редактирования.

(CBD/SBI/4/INF/15), перекрестное сопоставление Рамочной программы со стратегиями других конвенций и многосторонних соглашений (CBD/SBI/4/INF/13), а также доклад о соответствующей работе ЮНЕП (CBD/SBI/4/INF/14).

4. Информация о сотрудничестве в конкретных областях деятельности также представлена в докладах по другим пунктам повестки дня настоящего совещания, включая документы [CBD/SBI/4/2](#) об обзоре прогресса в осуществлении Рамочной программы, [CBD/SBI/4/7](#) о создании и развитии потенциала, научно-техническом сотрудничестве, передаче технологий, механизме посредничества и управлении знаниями, документ [CBD/SBI/4/5](#) о мобилизации ресурсов, документ [CBD/SBI/4/4](#) о механизмах планирования, мониторинга, отчетности и обзора, а также документы, подготовленные для 26-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, включая документы [CBD/SBSTTA/26/2](#) о механизме мониторинга и [CBD/SBSTTA/26/3](#) о научно-технических потребностях для поддержки осуществления Рамочной программы.

II. Действия в рамках процессов управления других конвенций и международных организаций в поддержку Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

5. В своем решении [15/13](#) Конференция Сторон предложила руководящим органам конвенций, связанных с биоразнообразием, соответствующих многосторонних природоохранных соглашений и международных организаций официально признать Рамочную программу (пункт 3) и внести вклад в ее осуществление и мониторинг путем укрепления сотрудничества и расширения синергетического взаимодействия, принятия взаимодополняющих решений и согласования их стратегий с Рамочной программой (пункт 4).

6. В соответствии с этими предложениями руководящие органы ряда конвенций и организаций предприняли шаги, чтобы одобрить или признать Рамочную программу, скоординировать свои стратегии с Рамочной программой и внести вклад в ее осуществление и мониторинг. Решения руководящих органов, принятые в ответ на предложение Конференции Сторон, представляют собой конкретные шаги по введению Рамочной программы в действие. Такое официальное признание будет способствовать ее осуществлению и мониторингу прогресса.

A. Официальное признание Рамочной программы

7. Руководящие органы следующих конвенций и международных организаций признали или приветствовали принятие Рамочной программы в решениях или резолюциях, принятых на их совещаниях, состоявшихся в период с января 2023 года по март 2024 года:

Конвенции, представленные в Контактной группе конвенций, связанных с биоразнообразием:

Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия: решение 45 СОМ [7.2](#), принятое Комитетом всемирного наследия на его 45-й сессии (2023 г.);

Конвенция о сохранении мигрирующих видов диких животных: резолюция [14.7](#), принятая Конференцией Сторон на ее 14-м совещании (2024 г.);

Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства: резолюция [1/2023](#), принятая Управляющим органом на его 10-й сессии (2023 г.);

Рио-де-Жанейрские конвенции

Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН): решение [1/CMA.5](#), принятое Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения, на ее пятой сессии (2023 г.)¹;

Многосторонние природоохранные соглашения по химическим веществам и отходам; Базельская, Роттердамская и Стокгольмская конвенции: решения [BC-16/22](#), [RC-11/9](#) и [SC-11/21](#), принятые их соответствующими Конференциями Сторон (2023 г.);

Минаматская конвенция по ртути: решение [MC-5/17](#), принятое Конференцией Сторон на ее пятом совещании (2023 г.);

Международная конференция по регулированию химических веществ: резолюция [V/6](#), принятая Конференцией на ее пятой сессии ([ICCM-5](#)) (2023 г.);

Региональные конвенции

Конвенция об охране и освоении морской среды Большого Карибского региона (Картахенская конвенция): решение 17/XII, принятое Конференцией Сторон на ее 17-м совещании (2023 г.);

Конвенция о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния: 43-я сессия Исполнительного органа (2023 г.)²;

Рамочная конвенция по охране и устойчивому развитию Карпат (Карпатская конвенция): решение [7/6](#), принятое Конференцией Сторон на ее седьмом совещании (2023 г.);

Международные организации и органы

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций: резолюция [1/174](#), принятая Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций на его 174-й сессии (2023 г.);

Международная комиссия по сохранению атлантических тунцов: резолюция [23/23](#), принятая Комиссией на ее 28-м очередном совещании (2023 г.);

Ассамблея ООН по окружающей среде: резолюция [4](#)³ шестой сессии Ассамблеи и Министерская декларация сегмента высокого уровня Ассамблеи (2024 г.)⁴;

Генеральная Ассамблея ООН, 78-я сессия: резолюция [78/155](#)⁵ об осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии;

Генеральная Ассамблея ООН, 78-я сессия: резолюция [78/68](#) об обеспечении устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции ООН по морскому праву;

Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, 78-я сессия: резолюция [78/69](#) о Мировом океане и морском праве (2023 г.);

¹ В рамках совещания председатели Конференций Сторон РКИКООН и Конвенции о биологическом разнообразии выступили с [совместным заявлением КС 28 «Климат, природа и люди»](#).

² Исполнительный орган Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния на своей сессии, состоявшейся 11-14 декабря 2023 года: «Приветствовал Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия и предложил Руководящему органу ЕМЕП и Рабочей группе по воздействию рассмотреть возможность проведения дополнительных мероприятий в поддержку ее осуществления». Эта формулировка будет включена в доклад о сессии, который будет представлен в 2024 году.

³ UNEP/EA.6/Res.4, 5 марта 2024 года.

⁴ UNEP/EA.6/HLS.1, 1 марта 2024 года.

⁵ A/RES/78/155, 21 декабря 2023 года.

Всемирная организация здравоохранения: решение [WHA76.17](#), принятое на 76-й сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения (2023 г.).

В. Координация стратегий с Рамочной программой

8. Следующие конвенции и международные организации предприняли шаги по выявлению связей между своими стратегиями и Рамочной программой с целью содействия ее осуществлению и мониторингу.

9. На своей расширенной 45-й сессии Комитет всемирного наследия поручил Центру всемирного наследия наметить и разработать скоординированные действия в отношении всемирного наследия и Рамочной программы, в том числе в рамках Совместной программы работы по связям между биологическим и культурным разнообразием (решение 45 СОМ [7.2](#)). Сорок шестая сессия Комитета пройдет с 21 по 31 июля 2024 года.

10. В соответствии с решениями [19.11-19.13](#) Конференции Сторон Конвенции о международной торговле видами, находящимися под угрозой исчезновения, принятыми на ее 19-м совещании (2022 год), о том, каким образом Конвенция может способствовать осуществлению и мониторингу Рамочной программы, Постоянный комитет на своем 77-м совещании (2023 год) рассмотрел сопоставление стратегической концепции Конвенции на 2021-2030 годы с Рамочной программой и ее механизмом мониторинга (документ SC77 Doc. [16](#)) и подготовил рекомендацию для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 20-м совещании, которое состоится в 2025 году.

11. На своем 14-м совещании Конференция Сторон Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных призвала Стороны осуществлять Самаркандский стратегический план по мигрирующим видам на 2024-2032 годы и увязать его с их национальными стратегиями и планами действий по сохранению биоразнообразия (резолюция [14.1](#)). В числе прочих задач по поддержке осуществления Рамочной программы секретариату было предложено рассмотреть вопрос о том, как поддержать и применить механизм мониторинга для реализации целей и задач Самаркандского стратегического плана по мигрирующим видам на 2024-2032 годы (резолюция [14.7](#)). Пятнадцатое совещание Конференции Сторон состоится в 2027 году.

12. В рамках Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях секретариат обновил [Стратегический план Конвенции на 2016-2024 годы](#), включая сопоставление его целей и задач с целями и задачами Рамочной программы. В ходе подготовки к 15-му совещанию Конференции Сторон, которое состоится в июле 2025 года, Рабочей группе по Стратегическому плану было поручено разработать пятый Стратегический план Конвенции, в котором также будет учтена Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия.

13. В рамках Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства Управляющий орган признал, что выполнение целей и задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия будет способствовать достижению целей Международного договора, и постановил на своей следующей сессии, которая состоится в ноябре 2025 года, добавить в Многолетнюю программу работы «осуществление Рамочной программы и последующие действия» в качестве этапа для 11-й сессии Управляющего органа (резолюция [1/2023](#)).

14. На своем 15-м совещании (2022 год) Конференция Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в ряде своих [решений](#) отметила важность биоразнообразия и сотрудничества с Конвенцией о биологическом разнообразии, в том числе в контексте Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. На своем 21-м совещании (2023 год) Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции сделал несколько ссылок на Рамочную программу в своем

докладе, направленном на оценку осуществления Конвенции и ее Стратегической рамочной программы на 2018-2030 годы, в том числе в отношении интеграции вопросов биоразнообразия в национальные мероприятия по достижению нейтрального баланса деградации земель с должным учетом Рамочной программы, особенно в отношении ее задач 1, 2, 3 и 4. Эти и связанные с ними вопросы взаимодополняемости будут рассмотрены Конференцией Сторон на ее 16-м совещании, которое пройдет в Эр-Рияде с 2 по 13 декабря 2024 года.

15. В рамках Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций секретариату было поручено подготовить доклад о том, каким образом конвенции могут способствовать реализации задач на период до 2030 года и целей на период до 2050 года Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия (решения [BC-16/22](#), [RC-11/9](#) и [SC-11/21](#)) для рассмотрения Конференциями Сторон на их следующих совещаниях, которые состоятся в мае 2025 года.

16. В рамках Минаматской конвенции по ртути секретариату было поручено подготовить проект дорожной карты, включая разработку необходимых действий и показателей, для оказания поддержки Сторонам в представлении и обеспечении максимальных совместных выгод, возникающих в результате осуществления Минаматской конвенции и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия. В решении отмечается отсутствие в механизме мониторинга индикаторов, касающихся общего риска, связанного с особо опасными химическими веществами, и предлагается Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии рассмотреть дополнительные индикаторы в рамках задачи 7, охватывающие особо опасные химические вещества и ртуть (решение [MC-5/17](#)). Следующее совещание Конференции Сторон запланировано на ноябрь 2025 года.

17. Международная конференция по регулированию химических веществ поручила секретариату подготовить доклад о взаимосвязях между Глобальной рамочной программой по химическим веществам «Ради планеты, свободной от вредного воздействия химических веществ и отходов» и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия с указанием исходных условий для расширения взаимодействия и сотрудничества в осуществлении этих двух рамочных программ для рассмотрения на следующем совещании, дата которого будет назначена позднее (резолюция [V/6](#)).

18. В рамках Карпатской конвенции Конференция Сторон приняла Карпатскую рамочную программу по биоразнообразию и призвала Стороны использовать ее для содействия осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия (решение [7/6](#)).

19. На своем 23-м глобальном совещании конвенции и планы действий по региональным морям рассмотрели проект стратегии осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия для региональных морей⁶.

20. На последней сессии Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния Исполнительный орган принял решение включить в [план работы на 2024-2025 годы](#) новый пункт о сотрудничестве с Конвенцией о биологическом разнообразии, который включает оценку вариантов для выполнения задачи 7 Рамочной программы.

21. Участники Форума Организации Объединенных Наций по лесам⁷ призвали своих членов содействовать согласованности и интеграции действий, связанных с лесами, в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия в целях осуществления Рамочной программы, а также отразить эти соглашения в своих

⁶ UNEP/RSP23/5; готовится к публикации.

⁷ E/2023/42-E/CN.18/2023/8.

мероприятиях, связанных с лесами (2023 год)⁸. Соответствующие вопросы будут обсуждаться на следующей сессии Форума в мае 2024 года.

22. На своей 78-й сессии Генеральная Ассамблея ООН настоятельно призвала Стороны Конвенции обеспечить согласованность и взаимодополняемость Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия с другими существующими или разрабатываемыми международными рамочными программами и стратегиями, в частности, в отношении Повестки дня на период до 2030 года и Парижского соглашения (резолюция 78/155⁹).

23. Руководящие органы ряда конвенций и международных организаций приняли решения на совещаниях, состоявшихся до начала второй части 15-го совещания Конференции Сторон, позволяющие им эффективно участвовать в осуществлении Рамочной программы.

24. На своей 15-й сессии Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в рамках [Бриджтаунского пакта](#) (2021 год) расширила мандат Инициативы в области биоторговли, чтобы помочь государствам-членам в совместной работе по принятию глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и в последующие годы¹⁰.

25. Программа Международного союза охраны природы (МСОП) на 2021-2024 годы, принятая его членами в 2021 году, обеспечила согласование программы с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года¹¹. В 2023 году МСОП наряду с другими сопутствующими инициативами опубликовал Информационную записку, включающую сопоставление целей и действий МСОП «Природа-2030» с задачами Рамочной программы на период до 2030 года, список соответствующих резолюций МСОП 2020 года, а также материалы о продуктах знаний и инструментах МСОП для осуществления и мониторинга Рамочной программы¹².

26. Руководящие органы ряда конвенций инициировали дискуссии или рассмотрели вопросы, имеющие отношение к Рамочной программе. В их числе Комиссия по фитосанитарным мерам Международной конвенции по карантину и защите растений, которая на своей 18-й сессии (2024 год) обратилась к секретариату с просьбой продолжить участие в Бернском процессе (см. раздел III ниже).

27. Учитывая, что такая информация является ценным вкладом в работу конференции Берн III, ЮНЕП и Всемирный центр мониторинга охраны природы ЮНЕП подготовили информационный документ о стратегических планах и действиях 15 конвенций, включая предварительное перекрестное сопоставление стратегий и других мероприятий, которое было дополнительно обновлено и представлено в информационном документе CBD/SBI/4/INF/13.

⁸ Доклад 18-й сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам (E/2023/42-E/CN.18/2023/8).

⁹ A/RES/78/155, 21 декабря 2023 года.

¹⁰ Инициатива находится на стадии реализации. В марте 2024 года на 7-м Конгрессе по биоторговле: Глобальное управление торговлей и биоразнообразием, на котором помимо прочих вопросов была затронута тема биоторговли. Конгресс является частью мероприятий, запланированных ЮНКТАД и партнерами в преддверии КС-16 КБР, а также 60-й годовщины ЮНКТАД и 16-й четырехлетней министерской конференции в 2025 году. Итоги конгресса способствуют реализации Бриджтаунского пакта ЮНКТАД, Плана в области биоразнообразия и целей в области устойчивого развития.

¹¹ См. [WCC 2020 DEC 149 EN.pdf](#).

¹² Вклад в Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия: Природа-2030, Резолюции МСОП и инструменты в области сохранения, Международный политический центр МСОП, октябрь 2023 г., см.: [information-note-iucn-and-the-gbf.pdf](#)

III. Действия секретариата, конвенций и международных организаций по укреплению сотрудничества

A. Бернский процесс

28. На своем 12-м совещании Конференция Сторон учредила возглавляемый Сторонами процесс, направленный на укрепление сотрудничества и синергетического взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием, и неофициальную консультативную группу для руководства этим процессом (решение [XII/6](#)). На семинаре, состоявшемся в Женеве в феврале 2016 года, представители Сторон каждой из конвенций разработали варианты действий по укреплению синергетического взаимодействия на национальном и международном уровнях. На своем 13-м совещании Конференция Сторон приветствовала варианты мер по расширению взаимодействия среди конвенций на национальном уровне и программу действий по расширению взаимодействия между конвенциями на международном уровне (решение [XIII/24](#)).

29. На своем 14-м совещании Конференция Сторон поручила секретариату организовать семинар для стимулирования дискуссий между Сторонами конвенций, связанных с биоразнообразием, в целях изучения способов возможного участия конвенций в разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и определения элементов, которые могут быть включены в рамочную программу с учетом соответствующего мандата каждой конвенции (решение [14/30](#)). Консультационный семинар конвенций, связанных с биоразнообразием, по Глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года (Берн I) состоялся в июне 2019 года в Берне. По итогам этого семинара с 18 января по 2 февраля 2021 года был проведен второй онлайн-консультационный семинар, организованный ЮНЕП при постоянной поддержке правительства Швейцарии (Берн II). Доклады семинаров Берн I и Берн II были представлены на рассмотрение Рабочей группы открытого состава по подготовке Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и Вспомогательного органа по осуществлению¹³.

30. Эти инициативы способствовали повышению важности сотрудничества и синергетического взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием, которые были включены в Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия¹⁴.

31. В своем решении [15/13](#) Конференция Сторон предложила ЮНЕП, опираясь на Бернский процесс, продолжать укреплять сотрудничество и взаимодействие между конвенциями, связанными с биоразнообразием, которые способствуют эффективному и действенному осуществлению Рамочной программы, оказывая содействие процессу сотрудничества между Сторонами соответствующих конвенций, связанных с биоразнообразием (пункт 13). Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю и призвала Стороны активно взаимодействовать с Бернским процессом (пункт 14).

¹³ Доклад Консультативного семинара конвенций, связанных с биоразнообразием, по Глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, состоявшегося 10-12 июня 2019 года (Берн I), был представлен Рабочей группе открытого состава по подготовке Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на ее первом совещании (CBD/POST2020/WS/2019/6/2), а доклад Второго консультативного семинара конвенций, связанных с биоразнообразием, по Глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, состоявшегося 18 января – 2 февраля 2021 года (Берн II), был представлен Вспомогательному органу по осуществлению на его третьем совещании (CBD/SBI/3/INF/29).

¹⁴ Раздел В Рамочной программы, посвященный ее цели, пункт 6; и раздел С о соображениях о ее осуществлении, пункт 7 (с) об общегосударственном подходе с участием всего общества и пункт 7 (q) о сотрудничестве и синергетических связях.

32. В соответствии с этим предложением ЮНЕП продолжила свои усилия по укреплению сотрудничества между конвенциями и организовала для этой цели специальную конференцию. Исполнительный секретарь оказал поддержку в подготовке конференции, обеспечив участие секретариата в ее организационном комитете и в подготовительном совещании экспертов Богис-Босси¹⁵. При разработке целей и программы конференции секретариат использовал результаты работы, проделанной в контексте решений [XIII/24](#) и [14/30](#), включая программу действий по расширению взаимодействия. Эта деятельность включала в себя использование опыта предыдущих семинаров и учет прошлых или текущих мероприятий, инструментов, решений и процессов, поддерживающих сотрудничество и взаимодействие, в том числе в рамках Конвенции и других конвенций, связанных с биоразнообразием.

33. Секретариат также поддержал ЮНЕП в привлечении представителей коренных народов и местных общин, женщин, молодежи, субнациональных и местных органов власти и частного сектора, что привело к ценному взаимодействию на конференции по вопросам подходов, основанных на общегосударственных принципах с участием всего общества, и повысило осведомленность о Бернском процессе. В рамках последующей деятельности по итогам конференции секретариат принял активное участие в параллельном мероприятии высокого уровня, посвященном ее итогам, которое состоялось в рамках шестой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде¹⁶, и продолжает оказывать поддержку ЮНЕП в распространении информации о ее результатах.

34. Конференция Берн III по сотрудничеству между конвенциями, связанными с биоразнообразием, в целях осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия была организована ЮНЕП при поддержке правительства Швейцарии и проведена 23-25 января 2024 года в Берне под председательством Клариссы Келер Зиберт из Швеции и Камилы Исабель Сепеды Лисамы из Мексики. В конференции приняли участие 133 человека из 69 стран, включая представителей сторон и секретариатов 16 конвенций¹⁷, а также субъектов деятельности, организаций и экспертов.

35. Основными целями конференции были выявление возможностей для укрепления сотрудничества и взаимодействия между различными конвенциями в осуществлении Рамочной программы на национальном и международном уровнях, обмен опытом сотрудничества и взаимодействия, подготовка предложений и выводов относительно дальнейших шагов, которые можно предпринять для их укрепления с учетом и соблюдением мандатов каждой конвенции. В рамках подготовки к конференции ЮНЕП и Всемирным центром мониторинга охраны природы ЮНЕП были предоставлены справочные материалы и проведены подготовительные брифинги¹⁸.

36. На конференции участникам было предложено воспользоваться опытом и информацией предыдущих процессов, выявлять возможности и предлагать мероприятия на

¹⁵ Совещание экспертов Богис-Босси 2023 г.: семинар по сотрудничеству между конвенциями, связанными с биоразнообразием, в целях осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия в рамках подготовки к конференции Берн III, организованный ЮНЕП, 27-30 июня 2023 года. Доклад представлен по адресу: https://wedocs.unep.org/bitstream/handle/20.500.11822/43140/Bogis-Bossey_Meeting_Report.pdf?sequence=3.

¹⁶ Параллельное мероприятие высокого уровня «Сотрудничество в рамках МПС и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия – выводы конференции Берн III», состоявшееся 29 февраля 2024 года в рамках шестой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

¹⁷ Список конвенций и соглашений, представленных на Конференции, содержится в докладе конференции Берн III, представленном в документе CBD/SBI/4/INF/15.

¹⁸ См. www.unep.org/events/conference/bern-iii-conference-cooperation-among-biodiversity-related-conventions. Материалы включают [информационную записку](#) о конференции и ее итогах. Пересмотренный и обновленный документ о перекрестном сопоставлении представлен в документе CBD/SBI/INF/13.

период до 2030 года. На конференции были сформулированы предложения по действиям на глобальном, региональном и национальном уровнях, которые были обобщены сопредседателями конференции и представлены в ее докладе¹⁹. Ниже приводится краткое описание этих предложений:

(a) Укреплять сотрудничество между секретариатами соответствующих многосторонних природоохранных соглашений в качестве основы для обмена информацией и опытом, планирования деятельности и распространения соответствующих решений руководящих органов по мере необходимости. Такое сотрудничество может распространяться на информирование и привлечение к работе Сторон соответствующих соглашений;

(b) Создать платформу на национальном уровне, объединяющую соответствующие координационные центры, государственные учреждения, правообладателей и заинтересованные стороны для эффективного обновления, обзора и реализации национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и создания условий для применения общегосударственных подходов с участием всего общества;

(c) Внести эффективный вклад в качестве многосторонних природоохранных соглашений в глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы, который будет проведен Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее 17-м и 19-м совещаниях²⁰;

(d) Расширять информационно-просветительскую работу многосторонних природоохранных соглашений на индивидуальной и коллективной основе в отношении преимуществ сотрудничества и взаимодействия с целью углубления понимания и обмена идеями и опытом, а также последовательного распространения информации о них;

(e) Включать в повестку дня совещаний руководящих органов соответствующих многосторонних природоохранных соглашений пункт об осуществлении Рамочной программы;

(f) Продолжать развивать Бернский процесс и сохранять динамику, потенциал и взаимосвязи, созданные в рамках конференции Берн III, с помощью проведения таких мероприятий, как вебинары по ключевым темам;

(g) Предложить Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее 16-м совещании учредить группу экспертов или комитет по синергетическому взаимодействию между многосторонними природоохранными соглашениями и рассмотреть другие способы решения вопросов, обсуждавшихся на конференции Берн III;

(h) Использовать предстоящие мероприятия в качестве возможности для активизации совместных действий. В число таких мероприятий можно включить Ассамблею ООН по окружающей среде и совещания Конференций Сторон Рио-де-Жанейрских конвенций, запланированные на 2024 год, к которым можно будет подготовить согласованные обращения и проекты решений;

(i) Использовать перекрестное сопоставление многосторонних природоохранных соглашений с задачами Рамочной программы, рассматриваемыми на конференции, в качестве основы для определения возможностей для расширения сотрудничества или выявления лидеров и участников в реализации конкретных задач. Перекрестное сопоставление может также служить основой для сотрудничества на национальном уровне (см. CBD/SBI/4/INF/13);

¹⁹ См. документ CBD/SBI/INF/15.

²⁰ CBD/SBI/4/4 и CBD/SBI/4/4/Add.2.

(j) Рассмотреть вопрос о наиболее эффективном создании группы «партнеров» или «друзей» по конкретным задачам Рамочной программы, опираясь на опыт партнерств по задачам 2 и 3 и таких групп, как Совместное партнерство по устойчивому управлению дикой природой;

(k) Претворить в жизнь принцип «собрать один раз, использовать много раз» в области мониторинга и отчетности на глобальном и национальном уровнях путем: более четкого согласования использования индикаторов; дальнейшего изучения возможностей согласования отчетности; расширения обмена данными и информацией; и использования таких инструментов, как инструмент предоставления отчетных данных (DaRT);

(l) Рассмотреть наиболее эффективные способы обзора прогресса в реализации программы действий Берн III на период до 2030 года и других обсуждавшихся вопросов, для того чтобы претворить в жизнь многочисленные идеи, высказанные участниками, наиболее оптимальным образом.

37. Вопросы, которые не были обобщены сопредседателями, но которые могут стать предметом дальнейшего рассмотрения, включали предложение о созыве «общей Конференции Сторон» или межправительственного совещания высокого уровня по биоразнообразию в 2030 году с участием всех конвенций, связанных с биоразнообразием, укрепление поддержки на региональном и субрегиональном уровнях с помощью региональных сетей и центров по проведению мероприятий, а также проведение коллективной работы по обеспечению участия всех субъектов деятельности в реализации многосторонних природоохранных соглашений и Рамочной программы.

В. Предоставление информационной и технической поддержки по осуществлению Рамочной программы

38. Одна из целей Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия заключается в содействии согласованности, взаимодополняемости и создании возможностей для сотрудничества между Конвенцией и протоколами к ней, другими конвенциями, соответствующими многосторонними соглашениями и международными учреждениями²¹. В этой связи в пункте 15 (а) своего решения [15/13](#) Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю определить, разработать и предоставить информационную и техническую поддержку для поощрения и оказания помощи другим конвенциям и организациям в содействии осуществлению Рамочной программы, определить возможности для сотрудничества в целях оказания помощи в реализации целей и задач Рамочной программы и представить перечень соответствующих инициатив и планов действий для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его четвертом совещании.

39. В целях поощрения и укрепления сотрудничества Исполнительный секретарь и представители секретариата приняли участие в совещаниях других конвенций, соглашений и организаций для обмена информацией, касающейся Рамочной программы и соответствующих решений 15-го совещания Конференции Сторон²².

40. Секретариат подготовил методические материалы по каждой из задач на период до 2030 года, предусмотренных Рамочной программой, чтобы ознакомить с ключевыми терминами, подчеркнуть некоторые последствия для формулирования национальных задач и предоставить основные элементы и вопросы для рассмотрения в рамках мероприятий по определению национальных задач. В нем также указаны принятые индикаторы для

²¹ Решение [15/4](#), приложение, пункт 6.

²² Информация представлена в документе CBD/SBI/4/INF/4.

мониторинга прогресса и ресурсы, которые могут способствовать формулированию и реализации национальных задач²³.

41. В настоящее время секретариат занимается модернизацией веб-сайта Конвенции и механизма посредничества в целях повышения доступности инструментов и руководств, разработанных в рамках Конвенции, а также других процессов и организаций. Эта деятельность включает дальнейшую классификацию и сопоставление имеющейся информации, касающейся задач и других элементов Рамочной программы, создание и укрепление взаимодействия с внешними соответствующими базами и источниками знаний; и предоставление ссылок и связей с соответствующими инициативами и ресурсами, которые управляются за рамками секретариата²⁴.

42. Секретариат приступил к обзору инициатив и партнерств по поддержке осуществления²⁵ и в настоящее время занимается сопоставлением совместных мероприятий, инициатив и партнерств с задачами Рамочной программы. Он также определил научно-технические потребности для содействия ее осуществлению для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на его 26-м совещании²⁶.

43. В целях обеспечения последовательной коммуникации и распространения информации о целях и задачах Рамочной программы секретариат подготовил комплект инструментов брендинга для Рамочной программы. План в области биоразнообразия опубликован в открытом доступе и может быть использован в соответствующих коммуникационных материалах²⁷. Комплект инструментов был разработан на основе консультаций, в том числе в сотрудничестве с Флотилией по коммуникации в области биоразнообразия, в которую входят представители секретариатов других конвенций и организаций.

С. Программа действий по расширению синергетического взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием

44. В соответствии с пунктами 15 (b) и 7 решения [15/13](#) и с учетом прогресса, о котором сообщается в документе [CBD/SBI/3/INF/32](#), в дополнение к мерам, принятым для расширения синергетического взаимодействия и сотрудничества на национальном уровне, продолжалось осуществление ключевых направлений деятельности программы.

Укрепление механизмов сотрудничества и координации (ключевые направления деятельности 1, 2, 3)

45. Контактная группа конвенций, связанных с биоразнообразием, остается важным механизмом сотрудничества между секретариатами конвенций. Сотрудничество и синергетическое взаимодействие были включены в ряд областей работы других конвенций²⁸. В рамках Конвенции о биологическом разнообразии этот вопрос затрагивается в таких областях деятельности, как механизм финансирования, механизмы планирования,

²³ См. на веб-сайте Конвенции по адресу: www.cbd.int/gbf/targets.

²⁴ См. документ [CBD/SBSTTA/26/3](#).

²⁵ Доступно на веб-сайте Конвенции по адресу: www.cbd.int/cb/support.

²⁶ См. документы [CBD/SBSTTA/26/3](#), [CBD/SBSTTA/26/INF/15](#) и [CBD/SBSTTA/26/INF/16](#).

²⁷ См. на веб-сайте Конвенции по адресу: www.cbd.int/gbf/branding.

²⁸ Вопрос сотрудничества обсуждается помимо пунктов, связанных с сотрудничеством с рядом конвенций, связанных с биоразнообразием, в том числе по следующим проблемным областям: вопросы сохранения (решение 44 СОМ 7.2); роль генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в рамках Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия (резолюция 1/2023 Международного договора), а также в рамках других соответствующих конвенций, например: о ртути и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программе в области биоразнообразия (решение КС Минаматской конвенции МС-5/17); о кустарной и мелкомасштабной добыче золота (решение КС Минаматской конвенции МС-5/7); и о пересмотре механизма финансирования (решение КС Минаматской конвенции МС-5/11).

мониторинга, отчетности и обзора, создание потенциала, мобилизация ресурсов, коммуникация, просвещение и информирование общественности, управление знаниями, а также в целом во всей работе, связанной с Рамочной программой. Соответствующие документы указаны во введении к настоящей записке и в следующих разделах.

46. Секретариаты конвенций продолжали укреплять сотрудничество в областях, представляющих взаимный интерес, разрабатывая или обновляя соглашения о сотрудничестве и двусторонние или совместные планы работы. Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии совместно с секретариатом Конвенции о водно-болотных угодьях работает над подготовкой шестого совместного плана работы двух конвенций²⁹ и находится в процессе обновления меморандума о сотрудничестве с секретариатом Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также соглашений с Конвенцией о сохранении мигрирующих видов диких животных и Международной конвенцией по карантину и защите растений.

Повышение эффективности управления информацией, знаниями, отчетностью, мониторингом и индикаторами, а также предотвращение дублирования усилий (ключевые направления деятельности 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 и 22)

47. Действия, направленные на повышение эффективности управления информацией, знаниями, национальной отчетностью, мониторингом и индикаторами и предотвращение дублирования усилий между конвенциями, являются предметом совместной деятельности в рамках различных направлений работы Конвенции и партнерства с другими организациями и инициативами.

48. Секретариат является членом руководящего комитета проекта ЮНЕП «Расширение масштабов деятельности для реализации синергетического взаимодействия в области биоразнообразия»³⁰. В рамках проекта реализуется несколько ключевых направлений деятельности программы действий и оказывается поддержка организациям-партнерам в повышении согласованности и взаимодополняемости действий по управлению знаниями и развитию потенциала по соответствующим вопросам на региональном и национальном уровнях.

49. Секретариат принимает участие в нескольких технических рабочих группах Инициативы по управлению информацией и знаниями в рамках многосторонних природоохранных соглашений (ИнформПКС), что способствует его работе по повышению операционной совместимости платформ и обмену информацией с другими секретариатами. Секретариат также сотрудничает с ЮНЕП и другими партнерами в разработке и внедрении Инструмента представления отчетных данных (DaRT). Для дальнейшей поддержки осуществления Рамочной программы на национальном уровне секретариат и его партнеры разработали и запустили платформу Target Tracker для отслеживания выполнения задач Рамочной программы и усовершенствованный инструмент онлайн-отчетности для

²⁹ Уведомления [2024-11](#) и [2024-20](#).

³⁰ Проект ЕС-GPGC «Расширение масштабов деятельности для реализации синергетического взаимодействия в области биоразнообразия» в рамках Программы по природоохранным договорам, осуществляемый в дополнение к проекту «Программа по природоохранным договорам – реализация синергии в области биоразнообразия» (Договоры I, 2017-2023 гг.), финансируемый Европейским союзом, Швейцарией и Шведским агентством международного сотрудничества в целях развития. Проект предназначен для оказания ЮНЕП поддержки странам в повышении согласованности выполнения многосторонних природоохранных соглашений и расширения масштабов деятельности и инструментов синергетического взаимодействия, включая операционную совместимость между Инструментом представления отчетных данных, системой онлайн-отчетности, инструментом Биоземля и механизмом посредничества. Программа «Обеспечение фундаментальных преобразований путем согласованного и синергетического осуществления природоохранных договоров (Договоры II) в контексте тройного планетарного кризиса» продлена на второй этап на три года.

пересмотра и обновления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия в рамках механизма посредничества, который способствует сотрудничеству, обмену знаниями и информацией между Сторонами.

50. Секретариат также сотрудничает с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) в рамках ее Центра знаний по биоразнообразию, который содействует доступу к существующим знаниям, инструментам и ресурсам по биоразнообразию в сельскохозяйственном секторе для расширения знаний и возможностей стран по осуществлению Рамочной программы, достижению целей в области устойчивого развития и соответствующих целей, связанных с продовольствием и сельским хозяйством.

51. Секретариат сотрудничает с секретариатом инициативы «ПАНОРАМА – решения для здоровой планеты» в области развития потенциала и управления знаниями для поддержки внедрения Рамочной программы и обеспечения взаимодействия между центром знаний ПАНОРАМЫ и разработанным секретариатом инструментом «Биоланд»³¹.

52. В проекте стратегии управления знаниями в поддержку осуществления Рамочной программы (CBD/SBI/4/7 и CBD/SBI/4/7/Add.2) учитывается необходимость продолжения сотрудничества с этими и другими инициативами. Одной из целей стратегии является укрепление сетей по управлению знаниями, а также расширение сотрудничества между инициативами, инструментами и платформами в области знаний о биоразнообразии.

53. В сфере сотрудничества по информационным инструментам и технологиям секретариат предоставляет доступ и поддержку в использовании своей собственной регистрационной системы Kponos другим многосторонним природоохранным соглашениям и органам, включая секретариат по озону, Минаматскую конвенцию по ртути, Конвенцию о международной торговле видами, находящимися под угрозой исчезновения, и Межправительственный комитет по ведению переговоров о борьбе с загрязнением пластиком.

Расширение содействия созданию потенциала и выработке руководящих указаний (ключевые направления деятельности 8, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 24 и 25)

54. Кроме того, были предприняты действия, направленные на то, чтобы сделать существующие руководящие указания по сотрудничеству более известными и доступными. Материалы, подготовленные ЮНЕП, Всемирным центром мониторинга охраны природы ЮНЕП и секретариатом, такие как сборник руководящих указаний по обеспечению синергетического взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием, на национальном уровне, документы по перекрестному сопоставлению³² и другие материалы, были использованы и предоставлены в распоряжение Сторон, в том числе в рамках Бернского процесса.

55. Помимо основных направлений деятельности по предоставлению руководящих указаний по синергетическому взаимодействию на национальном уровне и распространению успешных примеров и передовой практики, в ряде решений и резолюций других конвенций содержится призыв к расширению сотрудничества по национальным стратегиям и планам действий по сохранению биоразнообразия в рамках всех конвенций, связанных с биоразнообразием³³. Секретариат сотрудничает с Программой развития Организации

³¹ Более подробная информация представлена в документе CBD/SBI/4/7/Add.3.

³² ЮНЕП-ВЦМП. (2018 г.). Compendium of guidance on achieving synergies among biodiversity-related conventions at the national level (Сборник руководящих указаний по обеспечению синергетического взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием, на национальном уровне). Кембридж (Соединенное Королевство), обновляется в рамках DaRT. См.: <https://dart.informea.org/compendia?f%5B0%5D=source:3>.

³³ В решении КБР 15/6, приложение I, отмечается, что национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) должны способствовать синергетическому взаимодействию и планированию в рамках конвенций и МПС, связанных с биоразнообразием (15/6, приложение I); в резолюции СИТЕС 18.03 Стороны должны

Объединенных Наций (ПРООН), ЮНЕП и Глобальным экологическим фондом (ГЭФ) в рамках проекта поддержки оперативных мер по осуществлению Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, Партнерства в поддержку ускоренного осуществления НСПДСБ, Форума НСПДСБ и Диалогов НСПДСБ, которые предоставляют помощь и руководящие указания для Сторон в отношении шагов, необходимых для разработки, осуществления и мониторинга национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, согласованных с Рамочной программой. Другие инструменты, поддерживаемые секретариатом, такие как Биоземля, помогают странам в создании национальных механизмов посредничества и способствуют синергетическому взаимодействию в осуществлении на национальном уровне.

56. Введение в действие глобального координационного органа механизма научно-технического сотрудничества, который будет содействовать сотрудничеству с соответствующими инициативами в поддержку осуществления Рамочной программы и с механизмами технического сотрудничества, возглавляемыми другими многосторонними природоохранными соглашениями и организациями, также позволит укрепить потенциал и предоставит руководящие указания для последовательного осуществления Рамочной программы на национальном уровне³⁴.

57. В отношении предоставления руководящих указаний по возможностям применения скоординированного подхода к финансированию Инициатива ПРООН по финансированию биоразнообразия (БИОФИН) продолжает оказывать поддержку странам в определении возможностей финансирования и устранении пробелов в финансировании деятельности в области биоразнообразия на национальном уровне, в том числе путем предоставления бесплатного и открытого доступа к каталогу финансовых решений³⁵. В обновленной стратегии мобилизации ресурсов для Рамочной программы, которая будет рассмотрена Вспомогательным органом на его нынешнем совещании ([CBD/SBI/4/5](#)), предлагается обеспечить реализацию этой стратегии за счет расширения сотрудничества и синергетического взаимодействия с другими конвенциями и многосторонними соглашениями.

58. Конференция Сторон в соответствии со своим решением 15/15 (CBD/SBI/4/6) продолжает предоставлять ГЭФ возможность включать стратегические приоритеты других конвенций, связанных с биоразнообразием, в свои руководящие указания. Благодаря своим комплексным программам и другим аспектам программных направлений ГЭФ обеспечивает совместную и эффективную деятельность по выполнению задач Рамочной программы. Представители других конвенций, обслуживаемых ГЭФ, приглашаются на совещания Совета Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.

59. Долгосрочная стратегическая структура по созданию и развитию потенциала в поддержку определенных на национальном уровне приоритетов для осуществления Рамочной программы, принятая в решении [15/8](#), способствует согласованности, эффективности и результативности создания потенциала на всех уровнях, обеспечивая координацию с инициативами, способствующими достижению целей в области устойчивого развития, что имеет отношение ко всем конвенциям, связанным с биоразнообразием, и другим многосторонним природоохранным соглашениям. В этой связи секретариаты Рио-

поддерживать и укреплять существующие партнерства по сотрудничеству для достижения поставленных целей; резолюция КМВ 13.1 призывает Стороны включать в свои НСПДСБ соответствующие ссылки на другие конвенции, связанные с биоразнообразием; резолюция 13/2022 МДГРПСХ предлагает договаривающимся сторонам обеспечить полную интеграцию и поддержку вклада РПСХ в НСПДСБ; резолюция XIV.6 Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях предлагает договаривающимся сторонам поддержать включение экосистемных функций водно-болотных угодий и экосистемных услуг в НСПДСБ; решение 37 COM 5A ЦВН просит государства-стороны обеспечить в своих НСПДСБ полный учет важности природных объектов всемирного наследия.

³⁴ В соответствии с решением 15/8 и см. CBD/SBI/4/7.

³⁵ Открытый источник: [Каталог финансовых решений БИОФИН | BIOFIN](#).

де-Жанейрских конвенций реализуют совместную инициативу по наращиванию потенциала, направленную на укрепление возможностей Сторон по содействию синергетическому взаимодействию в реализации конвенций и целей в области устойчивого развития на национальном уровне³⁶. Дополнительная информация и примеры осуществления стратегической структуры приводятся в документе [CBD/SBI/4/7/Add.3](#).

60. Вышеуказанные действия также способствуют выполнению пункта 11 решения [15/13](#), который призывает Стороны осуществлять Конвенцию и другие конвенции на взаимодополняющей основе, в том числе при пересмотре и обновлении своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.

Информационно-просветительская деятельность (ключевое направление деятельности 27)

61. Секретариат ведет совместную информационно-просветительскую деятельность с членами Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, в том числе посредством подготовок совместных заявлений и мероприятий, и взаимной поддержки соответствующих празднований, а также с членами Совместной контактной группы Рио-де-Жанейрских конвенций, в том числе участвуя в организации павильона Рио-де-Жанейрских конвенций. Секретариат служит центром для Флотилии по коммуникации в области биоразнообразия, которая обеспечивает сотрудничество между секретариатами всех соответствующих конвенций и организаций. Павильон Рамочной программы на 16-м совещании Конференции Сторон предоставит дополнительные возможности для совместной информационно-просветительской работы по осуществлению Рамочной программы.

Замечания по реализации программы действий по синергетическому взаимодействию

62. Для реализации некоторых направлений деятельности программы действий по синергетическому взаимодействию потребуются специальные ресурсы и финансирование, например, для ключевого направления деятельности 5 (созыв председателей научно-консультативных органов конвенций по биоразнообразию) и ключевого направления деятельности 26 (организация семинаров для национальных координаторов конвенций, связанных с биоразнообразием, по доступу к средствам в целевой области ГЭФ, связанной с биоразнообразием). Дальнейшая работа по некоторым ключевым направлениям деятельности, например, по подготовке отчетности и обеспечению операционной совместимости между платформами, будет осуществляться под руководством и с использованием ресурсов руководящих органов других конвенций. Важно также отметить, что несколько ключевых направлений деятельности были разработаны и интегрированы в соответствующие области работы Конвенции, как указано выше.

IV. Выполнение других элементов решения 15/13

63. Для достижения целей решения 15/13 секретариат продолжает поддерживать соглашения о сотрудничестве со многими партнерами и недавно продлил Меморандум о взаимопонимании с ФАО (2023 год), подписал трехсторонний Меморандум о сотрудничестве с секретариатами Альпийской и Карпатской конвенций (2023 год) и заключил соглашение о совместной инициативе с секретариатом Форума Организации Объединенных Наций по лесам (2023 год) в целях укрепления сотрудничества для своевременного достижения глобальных целей в отношении лесов, предусмотренных Стратегическим планом Организации Объединенных Наций по лесам на 2017-2030 годы и Рамочной программой. Секретариат продолжает содействовать обмену между правительствами и субъектами деятельности в целях применения общегосударственного подхода с участием всего общества к осуществлению, поддерживая участие представителей коренных народов, местных общин, женщин, молодежи и других основных групп

³⁶ См. [CBD/SBI/4/7/Add.3](#)

заинтересованных сторон в своих процессах, в том числе в совещаниях экспертных и неофициальных консультативных групп в рамках Конвенции; мероприятиях, связанных с сотрудничеством и синергетическим взаимодействием между конвенциями, включая Бернский процесс, а также в рамках его совещаний и других крупных мероприятий, таких как Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде; а также в проектах и программах в рамках Конвенции.

64. В соответствии с пунктом 8 решения 15/13 ФАО и ЮНЕП продолжают тесно взаимодействовать с секретариатами Рио-де-Жанейрских конвенций и соответствующими партнерскими организациями в рамках проведения Десятилетия ООН по восстановлению экосистем и в поддержку программы действий по задаче 2, включая механизм мониторинга восстановления экосистем, справочное руководство по задаче 2 и программу развития потенциала.

Группа Организации Объединенных Наций по рациональному природопользованию

65. В пункте 9 своего решения 15/13 Конференция Сторон предложила Группе Организации Объединенных Наций по рациональному природопользованию способствовать координации деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций для достижения целей Рамочной программы. Секретариат продолжает участвовать в работе Группы, включая ее Профильную группу по биоразнообразию. Мандат Профильной группы был продлен на 28-м совещании старших должностных лиц в сентябре 2022 года в целях содействия скоординированному подходу к осуществлению Рамочной программы, а затем был продлен на 29-м совещании старших должностных лиц, состоявшемся в октябре 2023 года³⁷. На своем 29-м совещании в свете созыва Конференций Сторон Рио-де-Жанейрских конвенций в 2024 году старшие должностные лица также приняли решение организовать серию диалогов по активизации действий по устранению факторов экологических изменений, лежащих в основе трех конвенций, а также других конвенций по вопросам загрязнения окружающей среды для эффективного и комплексного решения планетарного кризиса изменения климата, утраты природы, опустынивания, засухи и загрязнения.

Постоянный форум по вопросам коренных народов

66. В пункте 15 (с) своего решения 15/13 Конференция Сторон поручила секретариату продолжить работу с Постоянным форумом по вопросам коренных народов и Постоянным форумом лиц африканского происхождения по темам, связанным с биоразнообразием и традиционными знаниями. Исполнительный секретарь принял участие в 22-й и 23-й сессиях Постоянного форума по вопросам коренных народов (2023 и 2024 годы) и проинформировал Форум о работе Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции на ее 12-м совещании и о подготовке к 16-му совещанию Конференции Сторон.

67. Председатель и члены Постоянного форума приняли участие в 12-м совещании Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 (j) и соответствующих положений Конвенции, в том числе в углубленном диалоге по теме «Роль языков в передаче традиционных знаний, инноваций и практики от поколения к поколению» и в представлении пункта 8 повестки дня, посвященного рекомендациям Постоянного форума по вопросам коренных народов.

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

68. В соответствии с пунктом 16 решения 15/13 секретариат и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры разрабатывают план работы по реализации Совместной программы работы по связям между биологическим и

³⁷ Доклад представлен по адресу: https://unemg.org/wp-content/uploads/2024/01/Table-of-actions-SOM-29_Final-.pdf.

культурным разнообразием. Совместно с Международным союзом охраны природы они окажут поддержку Международному форуму коренных народов по биоразнообразию в подготовке Саммита по вопросам природы и культуры, который будет проведен в рамках 16-го совещания Конференции Сторон.

Всемирная организация здравоохранения

69. В соответствии с пунктом 17 решения 15/13 секретариат обменивался с Всемирной организацией здравоохранения информацией о соответствующих процессах и опыте в рамках Конвенции и Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и по запросу предоставлял материалы для ее переговорных процессов³⁸.

Соглашение о биоразнообразии за пределами национальной юрисдикции

70. Соглашение в рамках Конвенции ООН по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами национальной юрисдикции ([Соглашение BBNJ](#)), принятое 19 июня 2023 года, содержит ссылки на Конвенцию о биологическом разнообразии, и его реализация будет способствовать выполнению целей и задач Рамочной программы в районах за пределами национальной юрисдикции. В этой связи секретариат сотрудничает с временным секретариатом Соглашения.

V. Выводы

71. Работа, проводимая в рамках сотрудничества между различными конвенциями, многосторонними соглашениями, международными организациями и инициативами, о которых говорится в настоящей записке, способствует более эффективному и действенному осуществлению Рамочной программы и содействует согласованности и взаимодополняемости между ними.

72. Среди других индикаторов и элементов успешного укрепления сотрудничества можно выделить следующие компоненты: увеличение числа договоров и организаций, признающих Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия и учитывающих ее цели и задачи в своих решениях и стратегиях (раздел II настоящей записки); расширение участия конвенций, других соглашений, международных организаций и Сторон в процессах и инициативах сотрудничества, таких как Бернский процесс; наличие инструментов и ресурсов, которые помогают Сторонам учитывать синергетическое взаимодействие при разработке своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и представлению отчетности об их осуществлении; участие учреждений Организации Объединенных Наций в инициативах, связанных с биоразнообразием, таких как Профильная группа по биоразнообразию и Общий подход Организации Объединенных Наций к биоразнообразию; а также участие и привлечение новых и дополнительных субъектов деятельности и организаций к инициативам по расширению синергетического взаимодействия и сотрудничества.

73. Эта работа также способствует достижению ожидаемых результатов программы работы секретариата, ориентированной на результаты³⁹:

³⁸ Дополнительная информация о сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения в отношении доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения будет представлена в документе, подготовленном для Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, на ее пятом совещании.

³⁹ Как указано в документе [CBD/COP/15/7](#).

(a) постепенная разработка международным сообществом в рамках Конвенции и протоколов к ней общих комплексных подходов с учетом гендерных аспектов к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, а также совместному использованию на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов;

(b) повышение эффективности осуществления Конвенции и протоколов к ней на национальном уровне в целях улучшения состояния биоразнообразия благодаря применению Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

(c) повышение осведомленности и активизация действий по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, а также совместному использованию выгод от него на всех уровнях и во всех секторах общества;

(d) обеспечение вклада регулярного обзора и оценки в адаптивное управление и постепенное повышение эффективности осуществления Конвенции и протоколов к ней.

VI. Рекомендация

74. Вспомогательный орган по осуществлению, возможно, пожелает принять рекомендацию следующего содержания:

Вспомогательный орган по осуществлению

рекомендует Конференции Сторон на ее 16-м совещании рассмотреть вопрос о принятии решения следующего содержания:

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения XIII/24 от 17 декабря 2016 года, 14/30 от 29 ноября 2018 года и 15/13 от 19 декабря 2022 года о сотрудничестве с другими конвенциями и международными организациями, а также на свое решение 15/4 от 19 декабря 2022 года, в котором Конференция Сторон приняла Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия,

подтверждая важность сотрудничества между всеми соответствующими конвенциями, организациями и инициативами для осуществления Рамочной программы и мониторинга прогресса ее реализации с учетом их соответствующих мандатов и для обеспечения инклюзивных и фундаментальных преобразований, необходимых для реализации миссии Рамочной программы на период до 2030 года,

приветствуя работу других конвенций и организаций по расширению сотрудничества, в том числе посредством принятия решений их руководящих органов, признающих, приветствующих или одобряющих Рамочную программу,

приветствуя также работу Группы по рациональному природопользованию по содействию внесению общесистемного вклада Организации Объединенных Наций в Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия,

приветствуя далее работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, сделанную к настоящему времени для содействия выполнению задачи 2 Рамочной программы,

с признательностью отмечая поддержку, оказанную правительством Швейцарии, и руководящую роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по окружающей среде в Бернском процессе, в организации Бернской конференции III и последующей деятельности,

отмечая также с признательностью работу сопредседателей Конференции и активное участие представителей Сторон конвенций и многосторонних соглашений, которые приняли участие в Конференции,

1. *приветствует* решения руководящих органов других конвенций и организаций, признающих, приветствующих или одобряющих Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия¹, а также работу этих организаций по приведению своих стратегий в соответствие с Рамочной программой;

2. *с удовлетворением отмечает* инициативы учреждений Организации Объединенных Наций по разработке инструментов и руководств по биоразнообразию

¹ К решению будет приложен список, составленный на основе информации, содержащейся в пункте 7 настоящей записки (CBD/SBI/4/10) и актуальной на момент проведения 16-го совещания Конференции Сторон.

и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

3. *отмечает*, что Карпатская рамочная программа по сохранению биоразнообразия, принятая Конференцией Сторон Рамочной конвенции по охране и устойчивому развитию Карпат на ее седьмом совещании, может служить моделью для согласования региональных и глобальных обязательств и действий в области биоразнообразия;

4. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде в сотрудничестве с Рио-де-Жанейрскими конвенциями и другими соответствующими партнерами продолжать осуществление программы действий по задаче 2² в консультации со Сторонами, правительствами других стран, коренными народами и местными общинами, а также соответствующими субъектами деятельности;

5. *предлагает* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и далее развивать Бернский процесс и продолжать поддерживать сотрудничество и взаимодействие между конвенциями, связанными с биоразнообразием, способствуя эффективному и действенному осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

6. *призывает* Стороны рассмотреть доклад Конференции Берн III и препроводить ее выводы на соответствующие совещания и процессы в рамках соответствующих конвенций и организаций, в том числе в рамках Конвенции о биологическом разнообразии³;

7. *призывает* Стороны продолжать участвовать в Бернском процессе в целях развития сотрудничества между Сторонами различных конвенций, связанных с биоразнообразием, способствуя эффективному и действенному осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

8. *предлагает* Сторонам Конвенции, которые также являются членами Форума Организации Объединенных Наций по лесам, рассмотреть в соответствующих случаях вопрос о согласовании обязательств и действий, связанных с лесами, в их национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия и о добровольном национальном вкладе в Стратегический план Организации Объединенных Наций по лесам на 2017-2030 годы;

9. *порукает* Исполнительному секретарю:

(а) продолжать поддерживать сотрудничество между соответствующими конвенциями и организациями, включая конвенции, связанные с биоразнообразием, Рио-де-Жанейрские конвенции, конвенции по химическим веществам и отходам, а также другие соответствующие многосторонние природоохранные соглашения, в том числе посредством проведения совместных мероприятий и программ;

(b) продолжать совместную работу по интеграции сотрудничества и синергетического взаимодействия в рамках программ работы и сквозных вопросов Конвенции и доложить об этом на следующем совещании Вспомогательного органа по осуществлению;

² www.fao.org/national-forest-monitoring/areas-of-work/restoration-monitoring/target-2-roadmap/en/.

³ Организация Объединенных Наций, Серия договоров, том 1760, № 30619.

(c) сотрудничать с секретариатами других конвенций и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области мониторинга и отслеживания реализации итогов Бернской конференции III и Бернского процесса;

(d) сотрудничать с Форумом Организации Объединенных Наций по лесам и в рамках Совместного партнерства по лесам в целях содействия согласованию усилий по осуществлению Стратегического плана Организации Объединенных Наций по лесам на 2017-2030 годы и Рамочной программы;

(e) представить доклад о будущей деятельности по сотрудничеству в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.
